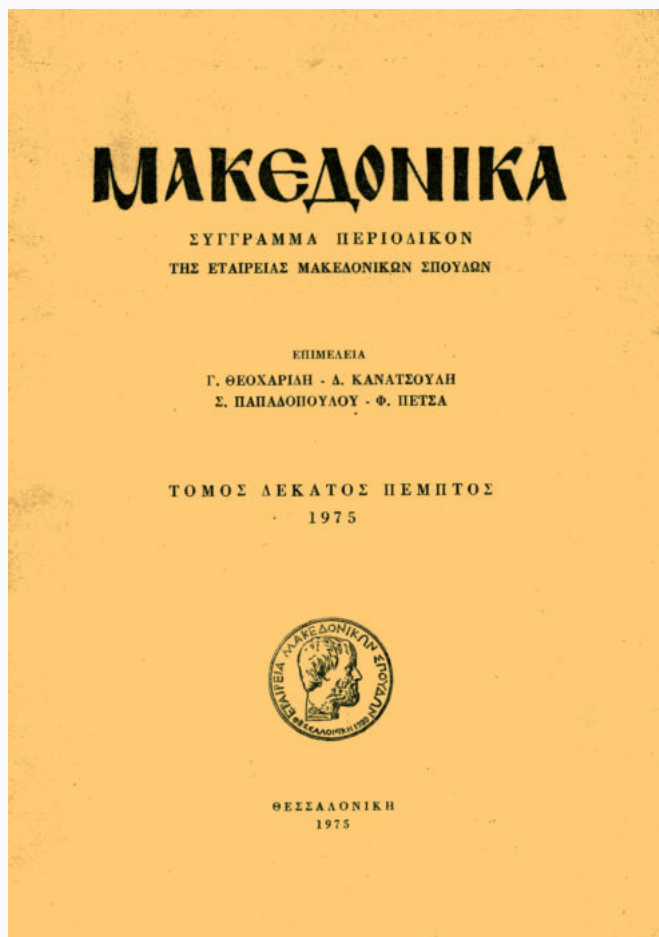


## Μακεδονικά

Τόμ. 15, Αρ. 1 (1975)



Γεωργίου Χ. Χιονίδη, Η εκστρατεία και η επανάστασις εις τον Όλυμπον κατά τα έτη 1821-1822. (Μετά ανεκδότων εγγράφων και νέων στοιχείων περί των Λαζαίων και του Διαμαντή Νικολάου-Ολυμπίου)

Γεώργιος Α. Σιορόκας

doi: [10.12681/makedonika.625](https://doi.org/10.12681/makedonika.625)

Copyright © 2014, Γεώργιος Α. Σιορόκας



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

### Βιβλιογραφική αναφορά:

Σιορόκας Γ. Α. (1975). Γεωργίου Χ. Χιονίδη, Η εκστρατεία και η επανάστασις εις τον Όλυμπον κατά τα έτη 1821-1822. (Μετά ανεκδότων εγγράφων και νέων στοιχείων περί των Λαζαίων και του Διαμαντή Νικολάου-Ολυμπίου). *Μακεδονικά*, 15(1), 412-414. <https://doi.org/10.12681/makedonika.625>

Γ ε ω ρ γ ί ο υ Χ. Χ ι ο ν ί δ η, 'Η έκστρατεία και η επανάστασις εἰς τὸν Ὀλυμπον κατὰ τὰ ἔτη 1821-1822. (Μετὰ ἀνεκδότων ἐγγράφων και νέων στοιχείων περὶ τῶν Λαζαίων και τοῦ Διαμαντῆ Νικολάου-Ὀλυμπίου), ἔκδ. 'Εταιρείας Μακεδονικῶν Σπουδῶν, Μακεδονικὴ Βιβλιοθήκη, ἀρ. 45, Θεσσαλονίκη 1975, 8ο, σελ. 99+εἰκ. 4 (ἐντὸς κειμ.)+χάρτ. 1.

Παρόλο πού ἔχουν περάσει περισσότερα ἀπὸ 150 χρόνια ἀπὸ τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821, δὲν εἶδαν ἀκόμη τὸ φῶς τῆς δημοσιότητας μελέτες, πού νὰ καλύπτουν ὁρισμένες περιοχὲς τοῦ ἑλλαδικοῦ χώρου, και ἰδιαίτερα τὸ βόρειο. Μιά ἀπὸ τὶς περιοχὲς αὐτὲς εἶναι ἡ περιοχή τοῦ Ὀλύμπου, τῆς ὁποίας ἡ ἀξιόλογη προσφορά στὸν Ἀγῶνα δὲν εἶχε ἐκτιμηθῇ. Τὸ κενὸ αὐτὸ ἔρχεται νὰ ἀναπληρώσῃ ἡ μελέτη τοῦ Βεροιώτη δικηγόρου και βουλευτῆ κ. Γ. Χ. Χιονίδη, γνωστοῦ ἀπὸ τὸ ἔντονο και συγκινητικὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν ἱστορία τῆς ἰδιαίτερης πατρίδας του και τῆς Μακεδονίας, καθὼς και ἀπὸ τὶς πολλὲς και ἀξιόλογες μελέτες του. Στόχος τοῦ κ. Χιονίδη στὴ μελέτη αὐτὴ εἶναι νὰ ἐξιστορήσῃ, μὲ κάθε δυνατὴ λεπτομέρεια, τὰ γεγονότα τῆς ἐπαναστάσεως στὸν Ὀλυμπο κατὰ τὰ ἔτη 1821-1822, νὰ λύσῃ ὁρισμένα προβλήματα σχετικὰ μὲ τὴ χρονολόγησιν τῶν γεγονότων αὐτῶν και ἀκόμη νὰ σταθμίσῃ τὰ αἶτια πού ὀδήγησαν σὲ ἀποτυχία τὴν ἐπανάστασιν στὴν περιοχή αὐτὴ (βλ. Πρόλογος, σ. 7-8).

Ἀμέσως μετὰ τὸν Πρόλογον παρατίθεται Χρονολογικὸς πῖναξ τῶν γεγονότων (σ. 9-11). 'Η παράθεσιν τοῦ πίνακα στὴν ἀρχὴ τῆς μελέτης ἀποτελεῖ, νομίζουμε, μιὰ καινοτομία, πού δὲν ἐπιβάλλεται ἀπὸ κανένα ἰδιαίτερο λόγο. Μάλιστα, θὰ ἦταν σωστότερο νὰ τεθῇ ὁ πίνακας αὐτὸς στὴ συνηθισμένη του θέση (στὸ τέλος, μπροστὰ ἀπὸ τὸ εὐρετήριο): ἔτσι ὁ ἀναγνώστης θὰ ἔβρισκε στὸν πίνακα, ἀφοῦ πρῶτα θὰ εἶχε διεξέλθει τὴν ἐργασία, θὰ εἶχε κατανοήσῃ τὴ σημασία τῶν παρατιθέμενων γεγονότων και θὰ μπορούσε νὰ σχηματίσῃ γνῶμιν γιὰ τοὺς λόγους πού ὀδήγησαν τὸν συγγρ. νὰ συμπεριλάβῃ στὸν πίνακα αὐτὰ ἀκριβῶς τὰ γεγονότα.

Τὸ κύριο σῶμα τῆς μελέτης (σ. 13-63) διαρθρῶνεται σὲ 11 κεφάλαια(ς). Στὸ Α' (σ. 13-20) ἐξιστοροῦνται τὰ σχετικὰ μὲ τὴν ἐναρξὴ τῆς ἐπαναστάσεως στὸν Ὀλυμπο, πού ἐγινε ὕστερ' ἀπὸ τὸν τοῦ Ἐμμανουὴλ Παπᾶ, μὲ σκοπὸ νὰ προκληθῇ ἀντιπερισσότερη και ἐπομένως τεμαχισμὸς τῶν ἰσχυρῶν τουρκικῶν δυνάμεων τῆς ἐπαναστατημένης Χαλκιδικῆς. Ἀκόμῃ ἀναφέρεται ἡ ἀποστολὴ τῶν Ν. Κασομούλη και Κ. Νικολάου στὰ νησιά και τὴν Πελοπόννησο γιὰ βοήθεια σὲ χρήματα και ὕλικά. Τέλος ἐξιστοροῦνται οἱ ἐνέργειες τοῦ Γρηγορίου Σάλ(λ)α, πού ἐπελέγη ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ Ὑψηλάντη. Στὸ Β' (σ. 21-22) ὁ Κασομούλης διαχωρίζει τὶς εὐθύνες του ἀπὸ τὸν Σάλα, φεύγει ἀπὸ τὰ Ψαρά και φτάνει στὸν Ὀλυμπο, ὅπου ἐνημέρωσε τοὺς καπεταναίους γιὰ τὴν πορεία τῶν γεγονότων. Στὰ ἐπόμενα ἑξῆς κεφάλαια (Γ': σ. 22-24, Δ': σ. 24-25, Ε': σ. 25-29, ΣΤ': σ. 29-30, Ζ': σ. 30-34 και Η': σ. 34-36) ἐξιστοροῦνται οἱ κατ' ἐξοχίαν στρατιωτικὲς ἐπιχειρήσεις στὸν Κολινδρό, τὴ Φούντα, τὸν Κοκκινόπλο και στὴ Μηλιά, πού κατέλυσαν τὴν ἡττα τῶν ἐπαναστατῶν και, φυσικὰ, στίς σκληρὲς ἀντεδικήσεις τῶν Τούρκων ἐναντίον τοῦ ἄμαζου πληθυσμοῦ. Στὸ Θ' κεφ. (σ. 36-40) ἐξιστοροῦνται κυρίως οἱ περιπέτειες τοῦ Κασομούλη και τῆς συνοδείας του μετὰ τὴν ἡττα στὴ Μηλιά (3 Ἀπριλίου 1822, π. ἡ.) μέχρι τὴν ἀναχώρησιν τους γιὰ τὴν Πελοπόννησο (21 Ἀπριλίου). Στὸ Ι' κεφ. (σ. 40-45) βλέπουμε ὅτι ὁ Κασομούλης, πού ἔφτασε στὴν Κόρινθο, συναντήθηκε μὲ τὸν Γεώργιο Ἀλέλιν, πού εἶχε διορισθῇ ἐπαρχος Ὀλύμπου. Ὁ Ἀλέλιν μάλιστα ἀνέπτυξε σημαντικὴ δραστηριότητα γιὰ τὴν ὁργάνωσιν τῆς ἐπαρχίας του. Μὲ τὴν ἀποχώρησιν τοῦ Κασομούλη ἀπὸ τὴν περιοχή σημειώνεται ἡ λήξιν τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ Ὀλύμπου τῶν ἐτῶν 1821-22. Ἡ ἐπανάστασις βέβαια ἀπέτυχε και ἔληξε, ἀλλὰ, ὅπως πολὺ σωστά σημειώνει ὁ κ. Χιονίδης, δὲν ἔληξε και ἡ προσπάθεια τῶν ἀγωνιστῶν τῆς περιοχῆς, πού συνέχισαν τὸν ἀγῶνα τους σὲ ἄλλα μέρη τῆς Μακεδονίας και τῆς λοιπῆς Ἑλλάδας.

Στὸ ΙΑ', καὶ τελευταῖο, κεφ. (σ. 46-63) ὁ συγγρ. προσδιορίζει καὶ ἀξιολογεῖ τὰ αἷτια τῆς ἀποτυχίας τῆς ἐπαναστάσεως στὸν Ὀλυμπο κατὰ τὸ 1821-22, ἀφοῦ πρῶτα προβῇ σὲ κριτικὴ τῶν πηγῶν καὶ τῶν βοηθημάτων του (σ. 46-49). Ἡ κριτικὴ αὐτὴ ἀποδεικνύει τὴν πλατεῖα ἐνιμέρωση τοῦ κ. Χιονίδη γύρω ἀπὸ τὸ θέμα του, καθὼς καὶ τὸ αἰσθημα εὐθύνης καὶ τὴν περίσκεψη ποὺ τὸν διακρίνουν στὴ χρῆση τῶν πηγῶν. Σὰν βασικὴ πηγὴ δέχεται τὰ «Ἀπομνημονεύματα» τοῦ Κοζανίτη ἀγωνιστῆ Νικολάου Κασομούλη, ποὺ ἦταν ἄλλωστε ἀπὸ τοὺς πρωταγωνιστὲς τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ Ὀλύμπου. Ἀκόμη στηρίζεται στὸ «Ἡμερολόγιον» τοῦ Θεοφίλου Καίρη, ποὺ παρ' ὅλο ὅτι εἶναι πολὺ συνοπτικὸ, «παρέχει τὴν δυνατότητα τῆς διασταυρώσεως καὶ τῆς κριτικῆς τῶν πληροφοριῶν τοῦ Κασομούλη». Ἐπίσης χρησιμοποιεῖ τὶς ἀναμνήσεις τοῦ Γάλλου φιλέλληνα Maxime Raybaud.

Ὡς αἷτια τῆς ἀποτυχίας τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ Ὀλύμπου ὁ συγγρ. θεωρεῖ τὰ ἐξῆς δύο: α) Τὴν ἔλλειψη τοῦ κατάλληλου ἀρχηγοῦ (σ. 49-55). Ἐδῶ ὁ συγγρ. βρίσκει τὴν εὐκαιρίαν νὰ προβῇ σὲ ἀντικειμενικὴ, ἀδρῆ, παραστατικὴ καὶ σαφὴ σκιαγράφηση τῶν προσώπων ποὺ πρωταγωνίστησαν καὶ ἀξιολόγησιν τῆς προσφορᾶς τους. Ἐπίσης παραθέτει σημαντικὰς βιβλιογραφικὰς ἐνδείξεις γιὰ καθένα ἀπὸ τοὺς πρωταγωνιστὰς, ποὺ θὰ μπορούσαν νὰ ἀποτελέσουν ἀφετηρία γιὰ πολλὰς εἰδικὰς μονογραφίαις. β) Τὴν ἀνισότητα τῶν δυνάμεων (σ. 56-63). Ὁ συγγρ., ἀφοῦ σταθμίσῃ τὰ μέσα ποὺ διέθεταν οἱ ἀντίπαλοι παρατάξεις σὲ ἔμφυχο καὶ ἄφυχο ὕλικο, καθὼς καὶ τὴ συμβολὴ τοῦ ντόπιου πληθυσμοῦ, καταλήγει στὸ ἀναμφισβήτητο συμπέρασμα ὅτι οἱ Τούρκοι διέθεταν κατὰ πολὺ ὑπέρτερες δυνάμεις. Ἐξαίρεση ἀποτελεῖ ἡ ναυτικὴ ὑπεροχὴ τῶν Ἑλλήνων, ποὺ καθ' ὅλη τὴ διάρκειαν τῶν ἐπιχειρήσεων διέθεταν τὴ σημαντικὴ ὑποστήριξιν τοῦ ναυτικοῦ τῆς Ὑδρας, τῶν Σπετσῶν καὶ τῶν Ψαρῶν, ἰδίως τῶν τελευταίων. Μάλιστα ὁ κ. Χιονίδης δέχεται ὅτι χωρὶς τὴ ναυτικὴ αὐτὴ ὑποστήριξιν, ποὺ ἐκδηλώθηκε μὲ πολλοὺς τρόπους, ὅχι μόνο δὲν θὰ κρατοῦσε ἐπὶ ἓνα μῆνα ἡ ἐπανάστασις στὸν Ὀλυμπο, ἀλλὰ οὔτε καὶ θὰ ἄρχιζε.

Ὡς πρὸς τὴν ὅλη διάρθρωσιν τοῦ κυρίου σώματος τῆς μελέτης, θὰ εἶχαμε νὰ παρατηρήσουμε πὼς ὁ κατακερματισμὸς σὲ πολλὰ κεφάλαια, μερικὰ μάλιστα ἀπὸ τὰ ὁποῖα καλύπτουν κατὰ περισσώτερον ἢ λιγώτερον ἀπὸ μιὰ σελίδα, ζημιώνει τὴ συνοχὴ τῆς μελέτης. Ἀναγνωρίζουμε ὅτι ὁ συγγρ. προσπάθησε μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ νὰ μετριάσῃ τὴν κάποτε ὀχρὴ εὐχάριστη ἐντύπωσιν τοῦ ἀναγνώστη, ποὺ προκαλεῖ ἡ παράθεσις τῶν πολλῶν καὶ ἀναπόφευκτων λεπτομερειῶν. Ὡστόσο, νομίζουμε πὼς ἡ μελέτῃ θὰ κέρδιζε σὲ συνοχὴ, χωρὶς καὶ νὰ ζημιωθῇ σὲ σαφήνεια, ἂν μερικὰ ἀπὸ τὰ κεφάλαια συμπύκνυσσιν. Ἐτεῖ καὶ μπορούσαν νὰ ἀποτελέσουν ἓνα τὰ κεφ. Α' καὶ Β' καθὼς ἓνα ἄλλο τὰ κεφ. Γ'-Η', ποὺ ἀναφέρονται σὲ μικροσυγκρούσεις καὶ μάχας.

Στὴ συνέχεια τῆς μελέτης, σὲ Παράρτημα (σ. 65-87), ἐκδίδονται 7 ἔγγραφα, ποὺ ἀποκτείνουσι τὴν Βιβλιοθήκην τῆς Βουλῆς τῶν Ἑλλήνων (τὰ 1-2) καὶ τὴν Ἑθνικὴν Βιβλιοθήκην Ἀθηνῶν (Ἀρχεῖον Ἀγωνιστῶν). Τὰ δύο πρῶτα εἶναι τοῦ 1822 καὶ τὰ ὑπόλοιπα τοῦ 1865. Ἡ παράθεσίς τους, καὶ ἰδίως τῶν 5 τελευταίων, ἐξυπηρετεῖ τὸ δευτερεῖον μέρος τῆς μελέτης, τὰ «νέα στοιχεῖα περὶ τῶν Λαζαίων καὶ τοῦ Διαμαντῆ Νικολάου-Ὀλυμπίου».

Ὡς πρὸς τὴν τεχνικὴν τῆς ἐκδόσεως τῶν ἐγγράφων, στὰ ὁποῖα εἶναι φανερὸ ὅτι λίγο στηρίζεται ἡ μελέτῃ τοῦ κ. Χιονίδη ὡς πρὸς τὸ κύριον μέρος της, θὰ εἶχαμε νὰ παρατηρήσουμε τὰ ἐξῆς: α) Δὲν τοποθετοῦνται σωστὰ ὡς πρὸς τὴ χρονολογικὴ τους σειρά· β) οἱ περιλήψεις τους, ποὺ παρατίθενται ὅλες μαζί στὴν ἀρχὴ τοῦ Παραρτήματος (σ. 67), θὰ ἦταν καλὺτερα νὰ τεθοῦν ἡ καθεμιά πρὶν ἀπὸ τὸ σχετικὸ ἔγγραφο, καὶ γ) δὲν δηλώνεται ἡ ἀρχετυπικὴ ἔνδειξις καθενὸς ἐγγράφου, παρὰ μόνον στὸ τέλος, σὲ ξεχωριστὸ μέρος, ὅπου καὶ σχολιάζονται τὰ ἔγγραφα. Χρήσιμη εἶναι ἡ δημοσίευσιν 4 φωτογραφιῶν ἀπὸ τὰ ἔγγραφα καὶ 1 γραμμικοῦ χάρτη τῆς περιοχῆς.

Στὸ τέλος τῆς ἐργασίας παρατίθεται βιβλιογραφία (σ. 89-93) καὶ Εὐρετήριο κυρίων ὀνομάτων καὶ τοπωνυμίων (σ. 95-99).

Γενικά, θά είχαμε νά παρατηρήσουμε ὅτι ἡ ἐργασία τοῦ κ. Χιονίδη, παρά τίς συγγνωστές, τεχνικές κυρίως, ἀτέλειες τοῦ μὴ εἰδικοῦ, πετυχαίνει τοὺς στόχους τῆς μὲ τὸ παραπάνω. Χωρὶς βέβαια νά ἐξαντλῇ τὸ θέμα, ὅπως ἄλλωστε καὶ ὁ ἴδιος ὁ συγγρ. παραδέχεται (σ. 49), ἀποτελεῖ σημαντικότερη συμβολή στὴ μελέτη τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821-22 στὸν Ὀλύμπο καὶ παρέχει πολὺτιμα στοιχεία γιὰ τοὺς καπεταναίους τῆς περιοχῆς, ἰδίως τοὺς Λαζαίους καὶ τὸν Διαμαντὴ Νικολάου. Θά μπορούσαμε νά ποῦμε μάλιστα ὅτι ἡ μελέτη αὐτὴ τοῦ κ. Χιονίδη θά ἀποτελέσῃ τὸν σκελετό, ὅπου οἱ μελλοντικές ἐρευνες θά προσθέτουν τὴ συμβολή τους.

Ἀκόμη χαίρεται κανεὶς τὸν πλοῦτο τῆς λεπτομέρειας, τῆς βιβλιογραφίας καὶ τῶν παραπομπῶν, πού, σὲ πολλὲς περιπτώσεις, ὅπως ἀναφέρθηκε, μποροῦν νά ἀποτελέσουν ἐρεθισμα καὶ ἀφετηρία γιὰ παραπέρα ἐρευνα. Πάνω ἀπ' ὅλα φαίνεται καθαρά ἡ πλατεὶά ἐνημέρωσιν τοῦ συγγραφέα πάνω στὴ νωότερη ἱστορία τῆς Μακεδονίας κι ἀκόμη ἡ μεγάλῃ καὶ βαθειὰ ἀγάπη τοῦ γι' αὐτήν.

Πανεπιστήμιον Ἰωαννίνων

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΣΙΟΡΟΚΑΣ

Κωνσταντίνου Ἀ. π. Βακαλόπουλου, 'Ανέκδοτα ἱστορικά στοιχεία αναφερόμενα στὴ Μακεδονία πρὶν καὶ μετὰ τὸ 1821, Ἑταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν, Μακεδονικὴ Βιβλιοθήκη, ἄριθ. 46, Θεσσαλονίκη 1975, 80, σ. 101, εἰκ. 22 (ἐντὸς κειμένου).

Ἄν καὶ ἔχουν γραφῇ ἀρκετὰ ἱστορικά ἔργα γιὰ τὴ Μακεδονία, ὥστόσο δὲν μπορεί νά πῃ κανεὶς—καὶ ἴσως ποτὲ δὲν θά μπορέσῃ—πὺς ἐρευνήθηκαν ὅλες οἱ πτυχές τῆς ἱστορίας τοῦ μεγάλου αὐτοῦ τμήματος τοῦ ἑλληνικοῦ χώρου. Ἰδιαίτερα γιὰ τὴ νωότερη ἱστορία τῆς Μακεδονίας, ἡ ἐρευνα συνεχῶς ἀποκαλύπτει στοιχεία, πού συμπληρῶνουν ὁλοένα τίς γνώσεις μας. Ἔτσι τὸ ἔργο τῆς παρουσιάσεως ἀνέκδοτων πηγῶν ἐξακολουθεῖ νά εἶναι πάντα καὶ ἀπαραίτητο καὶ πολὺ ἐνδιαφέρον.

Στὰ παραπάνω πλαίσια, τῆς παρουσιάσεως δηλ. νέων στοιχείων γιὰ τὴν ἱστορία τῆς Μακεδονίας, ἐντάσσεται καὶ ἡ ἐργασία αὐτὴ τοῦ κ. Κ. Βακαλόπουλου. Ἀλλωστε, ὁ συγγρ. ἀπὸ τίς πρῶτες κιόλας σειρές τοῦ βιβλίου του (σ. 8), διαγράφει καθαρά τοὺς στόχους του: νά συγκεντρώσῃ δηλ. «τὰ ἀνέκδοτα στοιχεία, πού εἶναι διάσπαρτα σὲ διάφορα δικά μας καὶ ξένα ἀρχεῖα καὶ τὰ ὁποῖα ἀφοροῦν τὴν ἱστορία τῆς Θεσσαλονίκης καὶ γενικότερα τῆς Μακεδονίας κατὰ τὴν προεπαναστατικὴ καὶ ἐπαναστατικὴ περίοδο, ἰδίως τοῦ 1818-1822». Τοὺς στόχους αὐτοὺς ὁ κ. Β. τοὺς πετυχαίνει, χωρὶς ὅμως καὶ νά περιορίζεται, ὅπως θά δοῦμε, στὰ χρονικὰ ὅρια πού θέτει τόσο στὸ παραπάνω ἀπόσπασμα ὅσο, ἂν καὶ λιγότερο σαφῶς, καὶ στὸν τίτλο τῆς ἐργασίας του.

Τὸ βιβλίο εἶναι διαρθρωμένο βασικά σὲ δύο μέρη, στὰ ὁποῖα προτάσσεται σύντομη Εἰσαγωγή (σ. 7-9). Στὴν εἰσαγωγή αὐτὴ κατ' ἀρχὴν ὑπογραμμίζεται ἡ σημασία τῆς ἐπαναστάσεως τοῦ 1821-1822 στὴ Μακεδονία καὶ ἐξαιρεται, ὀρθῶς, ὁ ρόλος, στὴν ἐπανάστασιν αὐτὴ, τῆς ἀφυπνίσσεως τῶν «Ἑλλήνων τοῦ Βορρά», πού ἐπέφερε ἡ πνευματικὴ καὶ οἰκονομικὴ ἀνάπτυξιν τῶν κατοίκων καὶ, κυρίως, ἡ δραστηριότητα τῶν ἀποδίδων Μακεδόνων σὲ διάφορες εὐρωπαϊκὲς χώρες. Ἐπειτα δηλώνεται ὁ σκοπὸς τῆς ἐργασίας καὶ παρουσιάζεται τὸ χρησιμοποιοῦμενο ἀρχεῖακὸ ὕλικό, πού χαρακτηρίζεται, κάπως ἀπόλυτα, ὡς ἄμεσες, τὰ ἑλληνικά ἔγγραφα, καὶ ἔμμεσες, τὰ ξένα, πηγές. Ἀκόμη δηλώνεται ἡ πρόθεσιν τοῦ συγγρ. νά «προβῇ προσεχῶς σὲ μιὰ συστηματικὴ συνθετικὴ ἐξιστορήσιν τῶν γεγονότων τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τῆς Χαλκιδικῆς κατὰ τὴν Ἐπανάστασιν τοῦ 1821». Τέλος, ἀπονέμονται οἱ δίκαιες εὐχαριστίες τῷ συγγρ. πρὸς ὅσους συνετέλεσαν στὴν πραγματοποίησιν καὶ ἄρτια παρουσίασιν τῆς ἐργασίας του.

Τὸ πρῶτο μέρος τῆς ἐργασίας (σ. 11-28) φέρει τὸν γενικὸ τίτλο «Ἄμεσες πηγές». Ἐδῶ